

<p>Form W-8BEN / Форма W-8BEN</p> <p>(Rev. February 2014 / Редакция от Февраля 2014)</p> <p>Department of the Treasury Internal Revenue Service / Служба внутренних доходов при Министерстве Финансов США</p>	<p>Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Individuals) Сертификат статуса иностранного выгодоприобретателя для целей удержания налога и предоставления отчетности в США (по физическим лицам)</p> <p>► For use by individuals. Entities must use Form W-8BEN-E. / Для заполнения физическими лицами. Юридические лица заполняют форму W-8BEN-E</p> <p>► Information about Form W-8BEN and its separate instructions is at www.irs.gov/formw8ben / Информацию о форме и отдельные инструкции можно найти на сайте www.irs.gov/formw8ben</p> <p>► Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS / Предоставьте настоящую форму налоговому агенту или плательщику. Не отправляйте настоящую форму в Службу внутренних доходов США (IRS).</p>	<p>OMB No. 1545-1621</p>
---	--	--------------------------

DO NOT USE THIS FORM IF / **НЕ ЗАПОЛНЯТЬ ФОРМУ ЕСЛИ:**

Instead, use Form
Вместо этого заполнить форму:

You are NOT an individual / Вы не физическое лицо	W-8BEN-E
You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individual / Вы гражданин США или обладаете иным статусом США, в том числе являетесь лицом, не имеющим гражданства США, постоянно проживающим на территории США	W-9
You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S. (other than personal services) / Вы получатель дохода, связанного с ведением торговли или бизнеса в США (кроме персональных / бытовых услуг)	W-8ECI
You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the United States / Вы выгодоприобретатель, получающий вознаграждение за оказание персональных услуг, предоставляемых в США	8233 / W-4
A person acting as an intermediary / Вы лицо, действующее в качестве посредника	W-8IMY

Part I / Часть I	<p>Identification of Beneficial Owner (see instructions) / Идентификация выгодоприобретателя (в случае возникновения сложностей с заполнением представленных ниже полей воспользуйтесь Инструкцией, имеющейся у сотрудника Банка)</p>	
1 Name of individual who is the beneficial owner / ФИО физического лица – выгодоприобретателя	2 Country of citizenship / Страна гражданства	
3 Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). Do not use a P.O. box or in-care-of address / Адрес фактического проживания (улица, дом, квартира). Не указывайте «адрес для передачи» и «адрес до востребования»		
City or town, state or province. Include postal code where appropriate / Город, штат или провинция. Почтовый индекс (если применимо)	Country / Страна	
4 Mailing address (if different from above) / Почтовый адрес, в случае если отличается от адреса, указанного выше		
5 U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions) / Идентификационный номер налогоплательщика США, если применимо (см. Инструкцию)	6 Foreign tax identifying number (see instructions) / Идентификационный номер иностранного налогоплательщика (см. Инструкцию)	
7 Reference number(s) (see instructions) / Примечания (см. Инструкцию)	8 Date of birth (MM-DD-YYYY) (see instructions) / Дата рождения (месяц-день-год)	

Part II / Часть II	<p>Claim of Tax Treaty Benefits (for chapter 3 purposes only) (see instructions) / Применение льгот, предусмотренных соглашением об избежании двойного налогообложения</p>
---------------------------	---

9. I certify that the beneficial owner is a resident of _____ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country /

Я подтверждаю, что выгодоприобретатель является резидентом (указать страну) _____, участвующей в соглашении об избежании двойного налогообложения между США и данной страной

10. Special rates and conditions (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article of the treaty identified on line 9 above to claim a _____ % rate of withholding on (specify type of income): _____ Explain the reasons the beneficial owner meets the terms of the treaty article: _____ /

Специальные ставки и условия (если применимо, см. Инструкцию): Выгодоприобретатель заявляет о применимости удержания налога по ставке: _____% (укажите тип дохода): _____, в соответствии с соглашением по избежанию двойного налогообложения, указанного в п.9 настоящей формы. Укажите основания, по которым выгодоприобретатель удовлетворяет требованиям соглашения по избежанию двойного налогообложения: _____

Part III / Часть III Certification / Сертификация (подтверждение правильности данных)

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that / **Настоящим беру на себя ответственность за предоставление ложных данных и подтверждаю, что я изучил (а) информацию, указанную в настоящей форме, и на основании известных мне данных заявляю, что информация является правдивой, корректной и полной. Кроме того, я подтверждаю, что:**

- I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution, / **Являюсь физическим лицом-выгодоприобретателем (или я уполномочен действовать от имени выгодоприобретателя) всех доходов, к которым относится настоящая форма, или собственником / держателем счета иностранного финансового института**
- The person named on line 1 of this form is not a U.S. person, / **Лицо, указанное в пункте 1 настоящей формы не является гражданином или резидентом США,**
- The income to which this form relates is: / **Доход, требующий заполнения настоящей формы:**
 - (a) not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States, / **не связан с ведением торговли или бизнеса в США,**
 - (b) effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or / **связан, но не является объектом налогообложения в соответствии с применимым соглашением об избежании двойного налогообложения, или**
 - (c) the partner's share of a partnership's effectively connected income, / **является долей партнера от деятельности партнерства / товарищества,**
- The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and / **Лицо, указанное в пункте 1 настоящей формы является резидентом страны, указанной в п.9 настоящей формы и участвующей в соглашении об избежании двойного налогообложения с США, и**
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions. / **Для брокерских операций или бартерного обмена, выгодоприобретателем является иностранное лицо, обладающее налоговыми льготами, в соответствии с Инструкцией.**
- Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect. / **Кроме того я подтверждаю, что настоящая форма может быть предоставлена любому налоговому агенту, который обладает контролем, правом получения или ответственного хранения дохода, по которому я являюсь выгодоприобретателем, а также любому налоговому агенту, имеющему право перечислять или выплачивать доход, получаемый мной как выгодоприобретателем. В случае изменения сведений, указанных в данной форме, обязуюсь заполнить и предоставить новую форму в течение 30 дней.**

**Sign Here /
Подпишитесь
здесь**

Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner) / **Подпись выгодоприобретателя (или лица, уполномоченного представлять интересы выгодоприобретателя)**

Date (MM-DD-YY) / **Дата (месяц-день-год)**